

Ministère de l'enseignement supérieur et recherche scientifique

Université Mohamed Kheider- Biskra-

Faculté des lettres et des langues

Département des lettres et des langues françaises



Mémoire de fin d'étude pour l'obtention du diplôme de master

Option : didactique

Thème

**Apprentissage/ enseignement du lexique
en FLE (cas de 1^{er} année moyenne)**

Réalisé par :

- Gheddab Amina Lina.

Encadré par :

- Saouli Sonia

Année académique : 2022-2023

Table des matières

<i>Remerciement</i>	3
<i>Dédicace</i>	4
Résumé	50
Introduction	6
1. La partie théorique	11
1.1. Introduction	11
1.2. Le mot	12
1.2.1. Définition	12
1.2.2. Le sens d'un mot.....	13
1.2.3. La formation du mot	13
1.2.4. Rapports sémantiques	14
1.3. Le lexique	21
1.3.1. Définition	21
1.4. Vocabulaire	22
1.4.1. Définition	22
1.5. Quelle est la différence entre vocabulaire/ lexique ?.....	23
1.6. La lecture.....	26
1.6.1. Définition	26
LA CONCLUSION.....	23
2.1. Introduction	35
2.2. déroulement de la séance	36
2.3. Déroulement de la leçon.....	38
Conclusion.....	42

Remerciement

Au terme de ce mémoire, je remercie dieu le tout puissant de m'avoir donné la santé et la volonté d'entamer et de terminer ce mémoire.

Tout d'abord, ce travail ne serait pas aussi riche et n'aurait pas pu avoir le jour sans l'aide et l'encadrement de *madame saouli sonia*, Je la remercie pour la qualité de son encadrement exceptionnel, pour sa patience, sa rigueur et sa disponibilité durant ma préparation de ce mémoire.

Un grand merci à l'ensemble de ma famille et plus particulièrement à mon grand-père, ma grand-mère, ma deuxième mère *Biba* pour leur amour, leur confiance, leur conseils, ainsi que leur soutien inconditionnel qui m'a permis de réaliser les études pour lesquelles je me destine et par conséquent ce mémoire.

À ma mère, à mon père, quoi que je dise ou que je fasse je n'arrive jamais à vous remercier comme il se doit .C'est grâce à votre encouragement et votre présence à mes côtés, que j'ai réussi ce respectueux parcours.

Je souhaite que vous soyez fière de moi, et que j'ai pu répondre aux espoirs que vous avez fondé en moi. , J'espère que vous trouvez dans ce travail ma profonde reconnaissance et mon grand amour pour vous.

Que dieu leur accordent longue vie

A mes chers frères, je vous souhaite le bonheur et la réussite dans vos vies.

A travers ses lignes, je ne peux pas vous décrire tous mes sentiments d'amour, le seul mot que je peux dire est merci, vraiment merci beaucoup à toute personne qui a contribué à la réalisation de ce mémoire.

Dédicace

Je dédie ce travail, à mes grand parents, mes parents mes frères (amine et Nassim), ma sœur(Lilya), mes tantes (Nabila et Chiraz) mes cousins (Assil et Adam) et mes copines (Amira, Hadil et hadjer).

Lina

Introduction.

Introduction

Le français est la langue étrangère la plus importante en Algérie en raison de ses racines historiques et des liens culturels avec un segment particulier de la société. Il est enseigné dans les écoles primaires, moyennes, secondaires et également important dans l'enseignement universitaire, en particulier dans de nombreuses disciplines scientifiques et d'ingénierie.

La loi de l'Orientation sur l'Éducation Nationale n°08-04 du 23 janvier 2008. « L'état qui assure la position d'instruction, de collectivisation et de qualification doit digérer la maîtrise d'au moins deux langues étrangères en beaucoup plus qu'il parait sur le défilé expédient d'arrivée à la fin et aux échanges entre les cultures et civilisations étrangères ».

Elle définit les finalités de l'éducation, l'expression des finalités de l'enseignement des langues étrangères permet, en matière éducative, de payer les conformes courants de cette conclusion et ces termes « L'enseignement / l'apprentissage des langues étrangères doit digérer aux élèves algériens souscrire cruellement aux connaissances universelles, des savoirs communs à d'inconnues cultures, [...] Les langues étrangères sont enseignées en beaucoup plus qu'il parait sur le défilé expédient d'arrivée impulsif à la pensée universelle en suscitant des interactions fécondes entre les langues et cultures nationales. Elles contribuent à l'ensemble intellectuel, éducatif et technique et permettent d'augmenter le niveau de compétitivité chez le défilé économique ».

Je vais gonfler chez ma patate sur un ensemble de l'année moyenne naïve chez la lumière de l'enseignement / l'apprentissage qui a une université de logiciel de renforcement / logiciel qui est dans le but de tourner aux élèves l'acquisition de connaissances dans les différents champs disciplinaires et la maîtrise des outils psychiques et méthodologiques de la culture facilitant les apprentissages et préparant à la vie pressée.

Et élément présenter les élèves de compétences pertinentes, solides et durables susceptibles de convenir à bon nombre de situations de vie et de conseiller de problèmes et qui les rendent aptes à affronter toute la vie, à séjournier une anthologie pressée de la vie sociale, éducative et économique.

Finalement je peux dire que les vocabulaires sont les réalisations effectives du lexique. Des individus parlent, pour comprendre, empruntent à un lexique commun

Introduction

les mots qu'ils échangent dans la mesure où chaque mot est un signe qui recouvre une signification partagée. Donc, je peux assigner à l'élève lui enrichir à partir des exercices, c'est-à-dire apporter des mots inconnus de lui, et lui faire apercevoir divers emplois des mêmes mots.

Comme travail de recherche général, J'ai décidé d'inclure des élèves de la 1^{ère} année moyenne de composer un fonds lexical diversifié de mots .

Une leçon de vocabulaire n'est pas le seul moment qui permet à un enfant d'enrichir son langage.

L'enfant profite des conversations familiales et des relations sociales, y compris des contacts avec différentes catégories de travailleurs. La route elle-même est pleine d'enseignements.

À l'école, les mots sont enseignés à travers des leçons de lecture, des exercices de grammaire et d'orthographe.

Les exercices d'observation sont bons parce qu'ils présentent des mots en même temps que des choses ou des faits. Le discours moral élargit le vocabulaire moral et accroît la sensibilité.

Les leçons d'analyse fournissent une quantité importante (et précieuse) de nouveaux mots qui se matérialisent immédiatement.

Des exercices d'expression écrite permettent de mettre en application les notions ainsi découvertes.

Je peux dire, presque sans grand paradoxe, que ces ressources sont suffisantes et que toute la vie sociale et scolaire fournit à l'enfant des outils verbaux importants.

L'école doit donc, pour sa part, en augmentant le vocabulaire des enfants, les mettre en mesure de mieux comprendre êtres et choses qui les entourent. Alors que l'enseignement du vocabulaire avait pour objet de meubler les jeunes esprits de séries complètes de mots concernant toutes les activités humaines.

Finalement je peux dire que les vocabulaires sont les réalisations effectives du lexique. Des individus parlent, pour comprendre, empruntent à un lexique commun les mots qu'ils échangent dans la mesure où chaque mot est un signe qui recouvre une signification partagée. Donc, je peux assigner à l'élève lui enrichir à partir des exercices, c'est-à-dire apporter des mots inconnus de lui, et lui faire apercevoir divers

Introduction

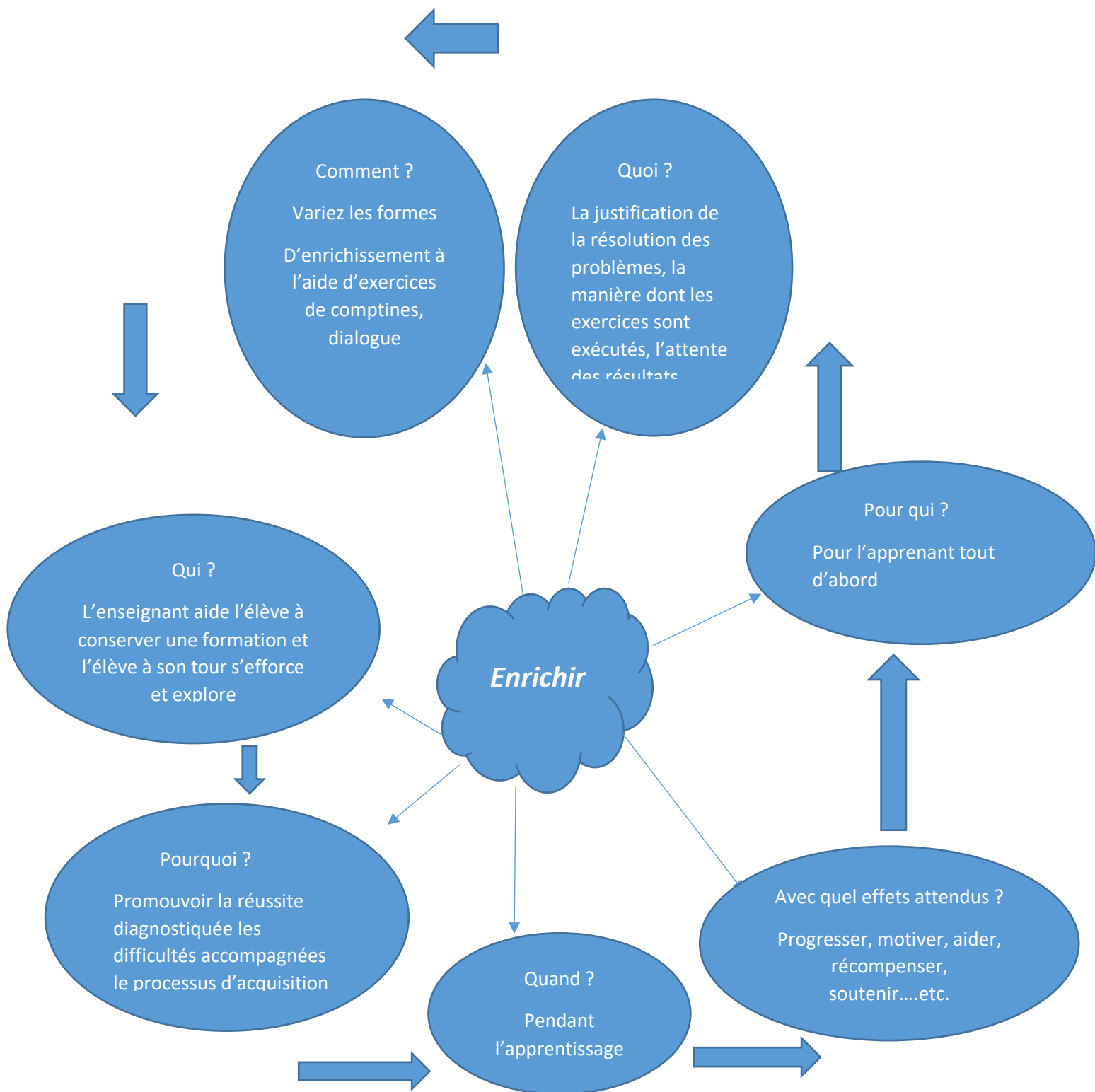
emplois des mêmes mots. Comme base de notre recherche, j'ai décidé de prendre des élèves de 1^{ere} année moyenne, mais il me semble intéressant de répondre à la question suivant :

- Quelles stratégies les enseignants utilisent-ils pour enrichir le vocabulaire des élèves ?

La réponse à cette question m'aide à trouver de nouvelles stratégies pour enrichir le contenu du vocabulaire, ainsi que pour que l'élève apprenne à exprimer correctement sa pensée.

Donc je peux résumer et déterminer les adjectifs de mon travail de recherche selon le schéma suivant :

Le schéma



Et pour mener à bien cette recherche, nous émettons les hypothèses suivantes :

-À partir des exercices d'observation

-A partir des leçons d'analyse

**La partie
théorique.**

1. La partie théorique

1.1. Introduction

Les élèves s'expriment et communiquent par écrit ou oralement, ce qui est la base de la pédagogie de la maternelle. Chaque jour, les enfants entendent de nouveaux

mots dans différents domaines d'activité, dans des histoires ou lorsqu'un enseignant raconte ou lit, mais cet effet seul ne suffit pas à les mémoriser. L'acquisition de vocabulaire nécessite des séquences spécifiques de classification régulière, de mémorisation de mots, de réutilisation de vocabulaire et d'interprétation de mots inconnus à partir du contexte.

Ces acquisitions cruciales sont rendues possibles par l'attention que l'enseignant porte à chaque élève.

Par conséquent, il joue un rôle clé dans la reconstitution du vocabulaire.

Nous allons présenter quelques définitions de base qui peuvent nous aider dans notre tâche d'enrichir le vocabulaire des élèves de première année de la classe moyenne.

1- Le mot.

2- le lexique.

3- Le vocabulaire.

1.2. Le mot

1.2.1. Définition

A. Selon le dictionnaire Larousse de poche 2001 :

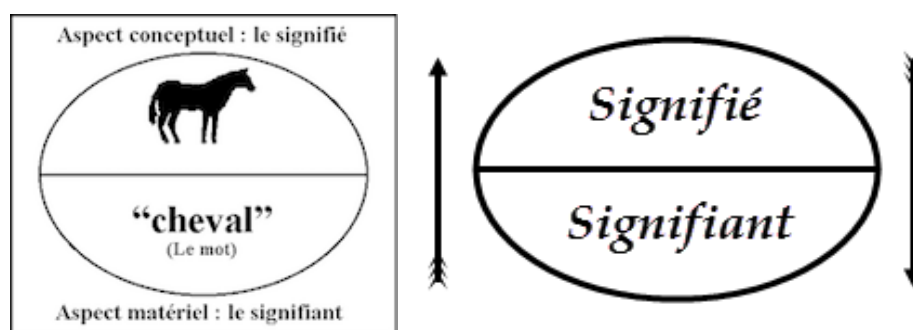
- Son ou groupe de sons ou de lettres formant une unité autonome, susceptibles d'être utilisés dans les divers énoncés d'une langue.
- Ce qu'on dit, ce qu'on écrit brièvement : dire un mot à l'oreille.
- Sentence, parole mémorable.
- Au bas mot : en évaluant au plus bas.
- Avoir des mots avec quelqu'un : avoir une querelle.
- Avoir le dernier mot : l'emporter dans une discussion.
- Avoir son mot à dire : être en droit de donner son avis.
- Bon mot : parole spirituelle.
- En un mot : brièvement.
- Grand mot : terme emphatique.
- Gros mot : parole grossière.
- Jouer sur les mots : employer des termes équivoques.
- Le fin mot (de histoire) : le sens caché.
- Mot à mot ou mot par mot : (a) littéralement, sans rien changer (b) en rendant chaque mot d'une langue par un mot équivalent dans une autre.
- Mot d'ordre : Consigne d'action.
- Ne dire ne souffler mot : garder le silence.
- Prendre quelqu'un au mot : accepter sur le champ sa proposition.
- Se donner le mot : se mettre d'accord, s'entendre pour une action.
- Se payer de mot : parler au lieu d'agir.

Linguistiquement le mot est un signe il a donc un signifiant (sa ponctuation et son orthographe) et un signifié (son sens, indépendant de sa forme graphique et sa forme orale).

1.2.2. Le sens d'un mot

Le signifiant et le signifié : Les mots sont des signes composés d'un signifiant (leur forme sonore et visuelle) et d'un signifié (leur sens) et sont compréhensibles par tous les utilisateurs d'une même langue .Mais le mot ne correspond pas à un signifié et inversement le signifié ne se limite pas à un mot.

Saussure précise que le signe linguistique est une entité psychique à deux faces indissociables : - Le signifiant : C'est le symbole graphique ou l'image acoustique, c'est-à- dire la suite de phonèmes qui constituent l'aspect matériel du signe. - Le signifié : C'est le concept ou l'idée que représente le signe¹.



1.2.3. La formation du mot

Dans la langue française, il existe :

- Des mots simples : gare, table, sel, ... etc.
- Des mots dérivés : manifestation, librement, insupportable,... etc.
- Des mots composés : wagon, lit, chemin de fer,...etc.
- Les mots dérivés sont construits sur le radical d'un mot simple, à l'aide de préfixes ou de suffixe, ou des deux à la fois.

¹<https://www.google.com/search?q=saussure+signe+signifiant+signifi%C3%A9&sxsrf=APwXEddl1DC25umL03jQHIZSDUvuVFIRtQ>

Le radical est une partie fixe d'un mot qui transmet sa signification principale.

Ex : éclater, éclatement, éclatant.

Si nous connaissons l'orthographe et la signification du mot racine, nous pouvons deviner l'orthographe et la signification de la plupart des mots de la même famille.

- **Les mots dérivés :**

Les préfixes et les suffixes contribuent à la création de mots nouveaux à partir d'un mot déjà existant, qui sert de radical situé avant le radical, le préfixe lui donne un autre sens : Porter, exporter, vision et télévision, légal, et illégal. Le suffixe est pour sa part, situé après le radical. Événement et événementiel, embrasser et embrassade.

- **Les mots composés :**

La composition consiste à former de nouveaux mots à partir de mots qui existent déjà de manière autonome dans la langue.

Le trait d'union est un signe de composition (chien-loup, porte-plume) mais les mots composés sans trait d'union sont nombreux (pomme de terre, chaise longue ou trait d'union). Il arrive que les mots composés fusionnent en un seul mot (portefeuille).

Les mots d'un lexique entretiennent entre eux des rapports sémantique (liens entre les signifiés) ou formels (liens entre les signifiants) désignés par des termes techniques en onymie dugrec (oUuq nWm̄a, «mots») 1.

1.2.4. Rapports sémantiques

Antonymie, éponymie, homonymie, hyperonymie, métonymie, patronymie, synonymie, rapports formels, homonymie, homophonie homographie, paronymie.

Par extension, un lexique est un ensemble de mots liés à un domaine (le lexique de l'armement) une personne (le lexique de Balzac) ou un ensemble de personnes (le lexique des jeunes¹).

¹ *Ibid.*, p12 *Différence lexicale-vocabulaire, centre national de ressources textuelles et lexicales*

1.2.5 La polysémie d'un mot

Les mots ne correspondent pas à un sens unique, mais peuvent avoir plusieurs sens. B. La terre se détournera du soleil et les chasseurs chasseront leur propre terre. L'ambiguïté des mots enrichit les textes, en particulier la poésie, et joue avec le langage pour son effet comique. Exemple : « Un homme [...] est entré dans le bureau. » Il avait un dossier sous le bras. "Ils ont cassé la chaise", a déclaré le réalisateur. Dans cette entrée dans L'Ecume des jours de Boris Vian, le jeu de mots sur « file » crée une ambiguïté comique. Je veux dire, est-ce que l'homme qui entre a les papiers, ou est-ce qu'il a la chaise ? La polysémie affecte les mots familiers, et leur fréquence devient un concept important lorsqu'on aborde le vocabulaire.

3 - Quelques définitions :

3.1 Antonymie, antonymes :

Les antonymes sont des mots de sens contraire, ils désignent le, sens opposés par fois par les préfixes comme heureux / malheureux ou des mots simples comme grand/ petit.

3.2 La synonymie, synonyme :

Les termes liés par synonymie sont des synonymies, mots ont des significations semblable il n'existe pas des synonymes par faits.

3.3 Homonymie, homonymes :

Les homonymes sont des mots qui ont la même forme orale mais ayant des sens différents, ils peuvent se prononcer de la même manière et avoir une forme écrite différente et vis vers ca avoir une forme orale déférente et s'écrivent de la même façon

Il existe deux classes en homonymie :

A_ homophones : ils ont la même forme graphique et des sens différents

B_ les homographes : sont des homonymes qui s'écrivent de la même façon mais ne se prononcent pas de la même manière.

4. Le vocabulaire actif et le vocabulaire passif

Selon Anita ANGBRETSSEN (2009 :16) ; la langue maternelle d'un individu contient un nombre illimité de mots, qu'on appelle un lexique. Parmi tous ces mots l'individu va acquérir un grand nombre de mots, mais il va utiliser juste **une partie**

Lors de la communication avec son entourage. Donc, les mots utilisés forment le vocabulaire actif, tandis que les mots qui restent font partie du vocabulaire passif. Ce lexique n'est à aucun moment complet et statique, mais évolue au fur et à mesure que l'individu apprend et oublie. En ce qui nous concerne, dans l'apprentissage d'un vocabulaire il n'est pas seulement de connaître ou pas connaître un mot : lorsque un apprenant de la langue française apprend un mot comme par exemple « langue », ce mot a deux sens dans la langue française ; langue française et langue, comme partie du corps. Dans cette optique, l'apprenant peut connaître uniquement le premier sens sans avoir besoin de connaître les autres significations du même mot.

En ce sens, la signification du mot fait partie du vocabulaire actif, tandis que l'autre signification ne fait pas partie du tout du répertoire de l'apprenant.

Pour BAZIN JEAN MICHEL le vocabulaire passif ;

« Désigne l'ensemble des mots dont vous connaissez le sens, et vous êtes capable de comprendre dans un texte ou lorsque quel qu'un vous parle, mais vous n'employez pas vous-même. »

Le même auteur ajoute que le vocabulaire actif ;

« Désigne l'ensemble des mots que vous utilisez régulièrement pour communiquer par l'écrit ou par l'oral ».

D'après les deux citations on comprend que le vocabulaire passif désigne l'ensemble de mots dont le locuteur connaît le sens mais qu'il n'utilise pas dans ses conversations. Le vocabulaire actif présente donc, les mots qu'utilise un locuteur tout le temps pour communiquer à travers l'écrit ou l'oral.

Chantal RAZAFITSIAROVAN et all expliquent que chaque personne a dans son esprit un ensemble de mots qui constituent un répertoire, parmi ces mots, il y a ceux que nous utilisons lors de la communication, c'est-à-dire qui appartiennent au vocabulaire actif, et il y a aussi d'autres que nous n'utilisons pas quand nous parlons. Ils appartiennent à notre vocabulaire passif, on les connaît et les comprend, mais nous ne les utilisons pas de manière spontanée.

Par exemple les élèves disent facilement : « j'ai fait le calcul de la somme »,

Mais ils n'utilisent pas souvent le verbe « calculer », qui fait partie de leur vocabulaire passif. Dans ce cas, il faut encourager les élèves à dire : « j'ai calculé la somme ». Les deux auteurs expliquent que si nous employons souvent ces verbes

La partie théorique

dans nos conversations habituelles, nos élèves s'habitueront aussi à l'utiliser et il fera alors partie de leur vocabulaire actif.

17 Mémoire d'ANITA ANGBRETSSEN, l'apprentissage de vocabulaire et le rôle de stratégie, Norvège, P.16.

18 BAZIN JEAN MICHEL, des méthodes et des exemples de bonnes copies, de BOECK, Paris, 2008, P.53.

Le vocabulaire :

Le vocabulaire est un terme qui s'interprète de plusieurs façons. Il peut être défini comme les mots que l'on trouve dans une langue particulière, ou comme les mots listés dans un dictionnaire. Bishop définit le vocabulaire comme des représentations mentales de mots stockés dans le mémoire de l'individu, contenant des informations sur la forme phonologique de mot et la représentation de son sens.

Bishop 1997.GALISSON dit :

« Il est évident que le vocabulaire est d'une importance primordiale pour l'apprentissage d'une langue étrangère ».

Cela veut dire que l'apprentissage d'une langue étrangère a besoin d'un vocabulaire pour qu'on puisse parler, communiquer et écrire correctement. Selon Danielle Bailly

« Le vocabulaire constitue les mots d'une langue considérés dans leur histoire, leur formation, leur sens ».

Nous constatons que le vocabulaire peut être défini comme les mots que l'on trouve dans une langue particulière, considérés dans leur histoire, leur formation et leur sens.

D'après le dictionnaire de Jean Pierre Cuq

« Dans l'usage courant le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue ».

Donc le vocabulaire désigne un ensemble de mots constituant une langue.

Ainsi PICOCHÉ Jacqueline a défini le vocabulaire comme ;

«L'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données ».

On comprend que le vocabulaire englobe les mots utilisés par un locuteur dans un contexte précis et des circonstances précises par exemple à la maison, à l'école, au marché...etc.

GALISSON R. Enonciative et neurosciences cognitives, Revue de GERFLINT Synergies Europe, n9 /2014.1976 P.53.

8 Danielle Bailly, didactique de l'anglais, volumes Nathan, 1997 P.3.

9 Jean Pierre Cuq, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, S.E.J.E.R. Paris, 2003 P.246.

10 Jacqueline PICOCHÉ, Précis de lexicologie française , Nathan université, Paris,1992 P.44.

5. Le vocabulaire en didactique du FLE

Le lexique reste un objet parfois insaisissable pour l'enseignant qui doit savoir improviser pour une explication ou une définition difficile à donner de prime abord. Nous réfléchissons à son enseignement tant pour des locuteurs natifs que des locuteurs non natifs. L'objectif de l'enseignant est d'aider les élèves à bien mémoriser les mots nouveaux qu'ils croisent dans ses apprentissages. Outre les stratégies d'apprentissage que nous évoquerons rapidement, qu'ils les aident à la mémorisation et la prise en compte du fonctionnement de la mémoire.

19 Ibid., P.53

20 Chantal RAZAFITSIAROVANA et all, « travailler les outils de la langue : pourquoi ? Comment ? », MADAGASCAR, INFP, Agence universitaire de la francophonie, 2011, P.11.

Selon Jacqueline PICOCHÉ; le lexique général du français consiste en l'ensemble structuré de vocables qui sont associés et reliés entre eux par des relations de sens(champs lexicaux, synonymie, polysémie), de hiérarchie (hyponymie), de parenté et de forme(dérivation), d'histoire(étymologie) constituant un réseau complexe.

Tout naturellement, l'enfant apprend à l'oral et à l'écrit le vocabulaire dont il a besoin pour l'utiliser dans l'expression d'une idée. Il y a des cas où il faut dire « un chien », d'autres où il faut pouvoir préciser un « Labrador », mais cela ne va pas sans peine ni sans insuffisance. Voyons le cas d'un mauvais ou moyen lecteur tâtonnant lors de la lecture de textes contenant des mots mal connus : pour avoir l'autonomie dans la construction du sens il doit savoir interroger l'adulte, les outils disponibles, par rapport à ses besoins, ce qui ralentit la lecture et lui ôte beaucoup d'intérêt.

En classe de langue, le vocabulaire s'acquiert la plupart du temps fortuitement « intégrée », dans toutes les disciplines d'une manière transversale, interdisciplinaire, ainsi que dans les textes rencontrés en classe de français (avec cet utile temps d'interrogation sur les mots non compris par exemple).

Le même auteur ajoute ; qu'à l'école primaire comme au début du collège, on ne fera pas des cours de lexicologie, mais des leçons nourrissantes de vocabulaire.

Elles seront faites selon des principes simples, et réalisées de façon aussi systématique et méthodique que pour d'autres enseignements. Ces leçons devront faire l'objet d'une progression réfléchie et d'une programmation organisée.

Ainsi, pour développer l'exploitation du vocabulaire déjà rencontré, nous devons favoriser son réemploi en production, tant à l'oral qu'à l'écrit.

6. L'enseignement du vocabulaire par rapport à la grammaire

Dans les vingt dernières années, l'enseignement du vocabulaire n'était pas important, c'était l'enseignement de la grammaire qui occupait une place importante puisque l'on considérait la langue comme une structure et pour écrire et parler on doit mémoriser les structures de phrases. Dans les années 70, c'est la grammaire qui dominait aussi

puisque c'est l'ère du structuralisme où on apprend la langue par un ensemble de structures et on ne donne pas une grande importance au lexique car il était subordonné à la grammaire.

D'après la grammaire universelle de NOAM Chomsky (1950) ; tous ceux qui étudient le langage des enfants savent qu'un enfant apprend très vite sa langue maternelle, de trois à cinq ans, il va même apprendre ces structures grammaticales. L'enfant commence à apprendre des petits mots et phrases pour qu'il puisse s'exprimer facilement, ayant un vocabulaire enrichi et un plus grand répertoire de structure grammaticale.

Lorsque les discussions deviennent longues et complexes, l'enfant va employer des structures jusqu'alors inconnues, qui de surplus, seront correctes sur un plan grammatical. Il n'entend jamais les phrases qui sont considérées agrammaticales, donc cet enfant ne pourra pas se forger une idée de ce qui est agrammatical. En même temps, nous constatons que les enfants ne commettent pas ces erreurs. Alors comment expliquer comment cet apprentissage se passe ?

NOAM Chomsky déclare dans son ouvrage «Aspects of the THEORY of SYNTAX » que l'homme est doté d'une faculté biologique innée qui rend possible l'apprentissage d'une langue. Cette faculté explique comment nous pouvons apprendre des langues aussi vite que nous le faisons.

Cette théorie nous aide à faire la distinction entre ce qui est grammaticalement correcte et ce qui ne l'est pas en appliquant une série de paramètres. La faculté que nous possédons peut être comme un tableau électrique avec des innombrables interrupteurs que nous réglons au fur et à mesure que nous sommes exposés à une langue, la langue maternelle ou bien une autre langue.

Par exemple l'expression « la voiture bleue », il suffit de régler l'interrupteur adjectif sur postposé pour que nous placions l'adjectif de couleur après le nom dans le futur, et ceci sera toujours valable.

1.3. Le lexique

1.3.1. Définition

- Selon le dictionnaire **Le robert mini** :

Nom masculin 1 Dictionnaire succinct (d'un domaine...) 2. ensemble des mots (d'une langue, employés par qqn, un groupe)¹.

- Selon le dictionnaire **Larousse** :

Nm 1 ensemble des mots formant la langue d'une communauté .2. Dictionnaire spécialisé, dictionnaire succinct, glossaire².

- **Pédagogiquement**

Lexique pour la recherche sur le développement, Principalement chez les nourrissons et les enfants. Les variantes de type lexical sont très importantes, plusieurs comptes sont ici concernés :

- l'écart entre production et compréhension.
- Catégorisation des items lexicaux.
- les langues impliquées dans l'acquisition.
- le décalage entre l'oral et l'écrit.

Quand on regarde ces facteurs limitants³, on s'aperçoit qu'ils tendent à relativiser toute notion linéaire de développement lexical, montrant en fait que l'acquisition est tantôt l'accélération brutale, tantôt les collocations, qui déterminent le développement du langage.

Il se compose de tous les mots de différents domaines de l'expérience humaine.

Lexique pour la recherche sur le développement, principalement chez les nourrissons et les enfants. Les variantes de type lexical sont très importantes, plusieurs comptes sont ici concernés :

- l'écart entre production et compréhension.
- Catégorisation des items lexicaux.
- Différences interindividuelles.
- les langues impliquées dans l'acquisition.

¹ Dictionnaire le robert mini

² Dictionnaire Larousse de poche 2001

- le décalage entre l'oral et l'écrit.

Quand on regarde ces facteurs limitants³, on s'aperçoit qu'ils tendent à relativiser toute notion linéaire de développement lexical, montrant en fait que l'acquisition est tantôt l'accélération brutale, tantôt les collocations, qui déterminent le développement du langage. Autrement dit : le lexique est le trésor de la langue française.

Il se compose de tous les mots de différents domaines de l'expérience humaine, représentés en langue.

D'un point de vue de linguistique générale :

Opposition entre lexique (réservé à la langue) et vocabulaire (au discours).

Le vocabulaire d'un texte, d'un énoncé n'est qu'un échantillon du lexique du locuteur.

Lexique : unités de la langue.

1.4. Vocabulaire

1.4.1. Définition

- Selon le dictionnaire **le Robert mini** :
 1. N .m 2 dictionnaire succinct ou spécialisé.
 2. ensemble de mots (d'un texte d'une science, etc.)¹.
- Selon le dictionnaire **Larousse de poche 2001** :
 1. Nm 1 .ensemble de mots d'une langue, d'une science, etc. Vocabulaire technique.
 2. Dictionnaire abrégé, lexique².
- **Pédagogiquement** :

D'un point de vue de linguistique générale, un vocabulaire est une liste exhaustive des occurrences figurant dans un corpus.

L'opposition entre lexique (réservé à la langue) et vocabulaire (au discours) n'est pas toujours faite.

Le vocabulaire d'un texte, d'un énoncé n'est qu'un échantillon du lexique du locuteur.

Lexique : unités de la langue.

¹ Dictionnaire le robert mini

² Dictionnaire Larousse de poche 2001

Vocabulaire : liste des unités de la parole. « Vocabulaire, domaine du lexique qui se prête à un inventaire et à une description. » R.L.Wagner

Le passage du vocabulaire au lexique demande en particulier que soit prise en compte la possession, par le locuteur-auditeur d'un vocabulaire passif (de nombreux lexèmes sont compris sans être jamais réalisés). Tout locuteur possède cette double compétence lexicale ¹:

- vocabulaire passif : « je comprends dans le contexte »,
- Vocabulaire actif : « utilise ».

1.5. Quelle est la différence entre vocabulaire/ lexique ?

Le lexique est l'ensemble complet des mots d'une langue. Pour parler et se comprendre, les personnes empruntent à un lexique commun les mots qu'ils échangent. Le lexique est ainsi la somme de tous les vocabulaires utilisés.

Quant au vocabulaire, c'est l'ensemble des mots utilisés par une personne dans un énoncé écrit ou oral².

A. Comment on enseigne le lexique/vocabulaire ?

Au début (cours préparatoire et cours de base),les mots que l'enfant apprend sont des mots concrets qu'il apprend en voyant exactement ce que ces mots représentent ,c'est-à-dire à leur ressemblance .Sans cette précaution utile ,les mots appris par enfant n'auraient aucun sens et seraient vite oubliés .Les enseignants qui enseignent le vocabulaire ne doivent jamais perdre de vue le principe suivant :le mot lui-même n'a aucune valeur ,il ne l'a que par la chose désignée (nous voyons donc à quel point un musée scolaire peut aider à cet égard)

B. La méthode de l'enseignement de lexique /vocabulaire

L'étude du vocabulaire est d'abord d'enseigner aux élèves le sens des mots nouveaux, qu'ils lisent ou qu'ils entendent, et de déterminer l'emploi exact de ces. C'est sans doute par la conversation et par la lecture que les élèves acquièrent des mots nouveaux. CC 'est dans une phrase et seulement par cette phrase, que nous pouvons donner à un mot sa signification exacte et nette ; on peut même dire qu'un mot abstrait (et la plupart des mots sont abstraits à quelque degré), considéré isolément, n'a le plus souvent aucun sens précis. Il faut se garder absolument de greffer sur la leçon de lecture une leçon de vocabulaire ; il est de bonne méthode d'utiliser pour la leçon de vocabulaire un paragraphe d'un texte qui aura été l'objet

¹ Jack David, *le français aujourd'hui*

² *Différence lexique-vocabulaire, centre national de ressources textuelles et lexicales*

d'une leçon de lecture dans la semaine. Il ne s'agit pas d'expliquer le sens général et les nuances de la ponctuation dans ce paragraphe à l'aide du sens des mots. Au contraire, un paragraphe lu et compris dans la leçon de lecture précédente pour étudier le sens exact de tel ou tel mot, en utilisant d'autres mots de la phrase, le sens général de l'œuvre et le détail des expressions caractéristiques¹.

C. Quelques techniques de mémorisation pour apprendre et retenir de vocabulaire

Apprendre du vocabulaire étranger et le mémoriser est un exercice qui quelques fois semble ardu. Fatigue, manque de motivation, difficulté des termes, notre cerveau tel un disque dur, semble saturé ... Pour toutes ces raisons, s'approprier certaines techniques de mémorisation et travailler régulièrement permet d'apprendre du vocabulaire sans se décourager.

Faire des fiches de vocabulaire, un classique pour apprendre. Créer des listes de vocabulaire à lire et relire est l'une des techniques les plus employées pour apprendre du vocabulaire. Il s'agit de répertorier et noter tous les mots entendus ou lus, classés idéalement par thématique, et auxquels on associe une traduction.

Pour mémoriser le vocabulaire plus facilement, associez une image mentale à chaque nouveau mot. Chacun pourra ainsi faire fonctionner son imagination, solliciter ses souvenirs ou ses émotions.

❖ La définition de l'image :

- Selon le dictionnaire La Rousse 1 :
 - Reproduction d'un objet matériel donnée par un système optique et, en particulier par une surface plane réfléchissante ou un miroir : regarder son image dans une glace.
 - reproduction d'un objet matériel par la photographie ou par une technique apparentée : image floue, image radioscopique d'un organe
 - représentation ou reproduction d'un objet ou d'une figure dans les arts graphique et plastique et en particulier représentation des êtres qui sont l'objet d'un culte ou d'une vénération : Image peinte de la Vierge.
 - représentation imprimée sur une petite carte ou une feuille de papier estampe populaire : La maîtresse a donné une image à Henri.
 - illustration d'un livre notamment pour enfant : Livre d'image.
 - personne ou chose qui présente un rapport de ressemblance ou d'analogie avec une autre : Un fils qui est l'image vivante de son père.

¹ La mémoire de fanny Jonson Les méthodes d'enseignement du vocabulaire en classe de fle

- selon le dictionnaire Le Robert pour tous 1 :

(D'abord imagine, latin imagine accusatif d'imago famille d'imitari : imiter)

1. Reproduction visuelle d'un objet réel.

- reproduction inversée (d'un objet qui se réfléchit) : reflet, voir son image dans la glace. -reproduction (d'un objet) par l'intermédiaire d'un système optique .Image réelle et image virtuelle (en optique).
- production de figure qui font reconnaître ou évoquent une réalité (par la photographie le cinéma, la télévision).L'image et le son (audiovisuel, vidéo) .L'image est très nette .Image en relief : hologramme .Image de synthèse, images virtuelles.
- représentation d'un objet par les arts graphiques ou plastiques : dessin, figure, gravure, illustration .Livre d'images. Image pieuses
- image d'Epinal (image naïve du 19eme siècle) .loc. Fam. [Sage comme une image, dit d'un enfant calme .posé. figure Utiliser des cartes mémoires ou flash cards

Cette technique de mémorisation visuelle par le biais d'une image consiste à créer des cartes présentant sur une face une illustration, sur l'autre le mot correspondant à celle-ci. L'objectif de cette méthode repose sur un système similaire au Memory ; il s'agit de sélectionner les cartes une à une, de visualiser l'image et de regarder les mots correspondants, puis de les retenir. Mélangez ensuite les cartes, choisissez-en une au hasard et essayez de vous souvenir du mot associé le plus rapidement possible. En jouant régulièrement vous arriverez à créer des automatismes au fil des sessions d'exercices.

Répéter le vocabulaire à haute voix

À l'image d'un comédien révisant son texte, n'hésitez pas à vous entraîner en prononçant et en traduisant les mots à haute voix. Technique de mémorisation qui en plus d'enrichir le vocabulaire, aide à travailler la prononciation.

Vous pouvez corser l'exercice en inventant puis en mémorisant une brève histoire (même si elle est improbable) intégrant les mots que vous souhaitez mémoriser et récitez-la à haute voix.

Si vous craignez que votre entourage remette en question votre santé mentale

À noter que cette technique de mémorisation passive vous permettra également de vous familiariser avec la prononciation des mots et les différents types d'accents existants.Jouer à des jeux vidéo

Ils sont souvent décriés, pourtant les jeux vidéo sont d'excellents supports d'apprentissage puisqu'ils intègrent beaucoup de dialogues répétitifs. Ils offrent une approche ludique des langues étrangères et permettent de s'immerger directement dans un univers en faisant face à des situations pratiques. Comme pour les films et séries, l'offre de jeux vidéo est pléthorique, aussi bien au niveau des thèmes que des formats : jeux sur PC, sur console, sur ordinateur, sur téléphone portable, jeux en ligne ...

La plupart des titres disponibles en France proposent plusieurs langues telles que l'espagnol, l'italien, l'allemand et l'anglais, etc. Internet est une mine d'informations si vous souhaitez trouver un jeu dans une langue plus « exotique ».

Chanter c'est bon pour le moral, et pour apprendre du vocabulaire si vous aimez chanter, mettez les mots de vocabulaire qui vous pose problème en musique. Sur un air connu ou inventé, donnez vie aux mots et entraînez-vous à pousser la chansonnette. Pour aller plus loin dans cette technique de mémorisation, vous pouvez réaliser un enregistrement audio, à écouter sans modération, dans les transports et durant vos temps libres. Un très bon exercice pour s'autocritiquer ! Lire des livres pour enfants

1.6.La lecture

1.6.1. Définition

Selon Larousse de poche 2001 : n .f Action de lire : donner lecture d'une note, faire la lecture 2.fait de savoir lire : livre de lecture 3 .Ce qu'on lit : de mauvaises lectures 4 analyse, interprétation d'un texte, d'une partition, ct : une nouvelle lecture de Balzac.

La lecture :Est également une technique de mémorisation intéressante. Sans se lancer tout de suite dans des ouvrages complexes qui pourront exacerber votre frustration de ne pas être bilingue, vous pouvez commencer par des livres pour enfants, qui contiennent une histoire aisée à suivre utilisant des mots simples, souvent répétés à outrance.

Les stratégies d'enseignement/apprentissage du lexique :
Dans tout les domaines on a besoin d'une stratégie ; dans cette partie on va parler des différentes stratégies dans l'enseignement/apprentissage du lexique, leur importance et comment peut on suivre telle ou telle stratégie pour bénitier l'apprentissage du lexique ; on va introduire cette partie par le sens d'une stratégie, on posant la question Qu'est ce qu'une stratégie ? En ce qui concerne cela P, Anderson dit ; « Le mot stratégie [...] traduit le souci d'élaborer une pratique fondée en raison [...]

La partie théorique

elle participe également de l'idée que ce qui est à mettre en œuvre se décompose en différentes opérations reconnaissables (identifiables) et reproductible »24. Cette ciliation nous amène à comprendre qu'une stratégie est un terme qui regroupe les différentes étapes et opérations suivies dans les différents domaines de la vie. Les stratégies d'apprentissage sont des démarches faites consciemment par les élèves comme une sorte d'aide dans leur acquisition ainsi pour stocker, retrouver et utiliser des informations.

L'utilisation des stratégies permette aux élèves de rendre leur apprentissage plus efficace, plus agréable et plus transférable vers de nouvelles situations. Selon A. L WENDEN et J. Rubin ; Une stratégie est l'ensemble des plans, des opérations et des routines qu'emploi un apprenant pour faciliter son apprentissage, elle est aussi toutes les étapes qu'il suit pour obtenir, stocker, récupérer et utiliser l'information.

- P. Anderson. La didactique des langues étrangère à l'épreuve du sujet. Presses universitaire franc-comtoise

- n° 88 .1999, P 80, 81.24 [en ligne], [http// : www.presee.fr.doc/Isoc.-ZEMMOUCHI.MERIE.M,2014.P2](http://www.presee.fr/doc/Isoc.-ZEMMOUCHI.MERIE.M,2014.P2)

-WENDEN, A.L.1987.Conceptual BAKGROUND and utility. In WENDEN A.L Et Rubin J. (DISS) Learner strategies in language learning. Hamel, HEMPTAD: Prentice Hall international.P19

Les différentes stratégies : **7.1 Les stratégies métacognitives**

Selon la typologie des stratégies d'après TREVILLE et DUQUETTE²⁷ (1996 :77) ; Les stratégies métacognitives se divisent en trois catégories: premièrement la centration de l'apprentissage qui contient deux sous catégories la révision des nouveaux éléments afin de les rendre compréhensibles et l'observation des aspects spécifiques de la langue puis une production différée après une période d'écoute. Deuxièmement l'organisation et la planification de l'apprentissage qui est une sorte de recherche sur le fonctionnement de la langue et le choix des conditions optimales d'apprentissage, la détermination d'objet d'apprentissage a court et a moyen terme, identification du bute la tache dans une situation de la langue troisièmement l'évaluation de la performance dans l'apprentissage qui est une sorte d'auto-évaluation et autocorrection.

7.2 Les stratégies cognitives :
Jean-Pierre Cuq dit que les stratégies cognitives ;
« Est un ensemble d'activités motrices et mentales mobilisées dans le traitement de l'information en provenance de l'environnement ». ²⁸
D'après la citation on comprend que les stratégies cognitives est l'ensemble des efforts qu'un apprenant fournit pour mémoriser ce qu'il a appris ; c'est une opération de stockage d'une information qu'il reçoit .L'apprenant peut utiliser les différents moyens qui lui sont convenables dans cette opération ainsi que la répétition comme une stratégie de mémorisation.

Les stratégies socio-affectives :
Pour appliquer les stratégies socio-affectives il faut que l'apprenant soit capable d'interagir avec d'autres personnes pour apprendre, il doit savoir poser des questions de clarification et de vérification, de coopérer avec d'autres personnes de son entourage ainsi que savoir gérer ses émotions en faisant des compliments par lui-

-DUQUETTE. L. &TREVILLE. M.C., Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996 ; p.77.

-Jean Pierre Cuq, Dictionnaire de Didactique du français langue étrangère et seconde, 44.2003.

Même, décrire un journal d'apprentissage ce qui précède résume les stratégies sociales et les stratégies effectives.

7.5 Les stratégies de communication :

En langue étrangère, les difficultés rencontrées en communication écrite ou orale sont dues- en grande partie - à des carences lexicales. Le locuteur non natif qui se trouve en situation de communication doit prendre des risques et développer des stratégies de communication efficaces pour combler l'écart entre ce qu'il veut communiquer et ce qu'il peut exprimer avec les connaissances dont il dispose, écart qui s'amenuise graduellement au fur et à mesure que la compétence langagière se développe.

C'est ainsi que certains auteurs ont inclus dans la compétence de communication une compétence stratégique, qui peut se définir comme l'utilisation, par le locuteur, non natif, de stratégies verbales et non verbales destinées à maintenir le contact avec les interlocuteurs et à gérer l'acte de communication.³¹ De ce qui précède on constate que l'utilisation des stratégies verbales et non verbales pour maintenir le contact avec les interlocuteurs en gérant l'acte de communication est une compétence dans la compétence de communication, on rencontre des difficultés écrites ou orales en communication dans une langue étrangère alors un locuteur non natif doit diminuer les risques de l'échec par le développement de sa compétence de communication.

7.6 Les stratégies de l'écoute et de lecture :

Selon TREVILLE ET DUQUETTE (1996 :58) ;
« Qui constituent le contexte linguistique et le contexte extralinguistique sont les éléments de signification (fournis par le texte et la situation directement saisissables et qui apportent un certain éclairage sur les éléments inconnues du texte. »³²
Selon la citation les stratégies d'écoute consiste à comprendre un texte en décortiquant ses (éléments linguistiques et extralinguistiques) et savoir leur sens pour éclairer l'ambiguïté dans le texte.

7.7 Les stratégies de mémorisation :

Ce sont des stratégies qui se basent sur la mémoire de l'apprenant, mémoire à long terme, il reçoit les nouveaux mots, il cherche leur sens puis il peut les utiliser en produisant

La partie théorique

d'autres sens.
Selon Cavalla 2009³³ ; les stratégies de mémorisation travaillent l'apprentissage du vocabulaire, ce qui se réalise en trois étapes ; premièrement l'apprenant reçoit un nouveau mot ou une nouvelle expression, deuxièmement l'apprenant va chercher

31 SIAFA ATMANE (mémoire de magister : p(36)
32 DUQUETTE. L. & TREVILLE. M.C., Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996. p58.

33 <http://uva.doc.uva.es> Cavalla 2009

Découvrir les différents sens du mot et finalement il va utiliser le mot ou l'expression d'une façon naturelle après avoir maîtrisé ses différents sens.

7.8 Les stratégies mnémoniques :
Selon TREVILLE et DUQUETTE³⁴ ; ce type de stratégies se divise en quatre catégories ; premièrement la création de liens mentaux c'est une sorte de regroupement et d'association, deuxièmement l'utilisation d'images ou de sons par l'utilisation de l'imagerie, des chevauchements sémantiques ou des liens entre les mots ainsi que l'utilisation de mots clés et la représentation des sons en mémoires ; troisièmement la révision efficace de la nouvelle information (une révision structurée) et finalement l'utilisation des mots kinésiques et tactiles, d'une part l'association des mots avec une sensation ou une expression physique, d'autre part l'utilisation des techniques mécaniques comme une fiche dans laquelle le mot écrit d'un côté et défini de l'autre. Ce type de stratégies appartient aux stratégies de mémorisation

DUQUETTE. L. & TREVILLE. M.C., Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996.p.74

3 La différence entre lexique et vocabulaire

Il est évident qu'il y a une relation et une différence entre ces deux termes « Lexique et vocabulaire ». Le lexique est la somme des vocabulaires utilisés. On désignera par vocabulaires des domaines spécifiques de l'expérience par exemple ; vocabulaire de l'école, de l'armée, de la marine. Selon Chantal RAZAFITSIARAVONA (2011 :18) ; Le lexique contient tous les mots complets d'une langue qui nous permettent de parler et se comprendre, donc il contient tous les vocabulaires utilisés. Quant au vocabulaire, ce dernier, n'est qu'un sous ensemble du lexique qui désigne seulement les mots utilisés par l'individu dans un énoncé précis pour s'exprimer.¹¹ D'après TREVILLE et DUQUETTE ;

« Le vocabulaire d'une langue est défini comme un sous ensemble du lexique de cette langue. Le vocabulaire est composé d'unités sémantiques qui s'actualisent dans le discours et qu'on appelle vocables ou plus communément mots ». ¹²

La différence entre le lexique et le vocabulaire réside dans le contexte, et le vocabulaire demande un contexte. Ainsi, le lexique c'est des mots isolés, c'est pourquoi le vocabulaire nécessite un locuteur et un discours.

Quant à J.PICOCHÉ (1992 :44) elle distingue lexique et vocabulaire comme suit ; « Il conviendra d'appeler lexique l'ensemble des mots d'une langue mis à la disposition des locuteurs, et vocabulaire l'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données. Le lexique est une réalité de langue à laquelle on ne peut accéder que par la connaissance des vocabulaires particuliers qui sont une réalité du discours. Le lexique transcende les vocabulaires mais il n'est accessible que par eux : un vocabulaire suppose l'existence du lexique dont il est un échantillon. Il est extrêmement difficile, voire impossible de dénombrer les mots qui composent le lexique d'une langue, pour la raison que le nombre de ces mots, tout en étant fini, ce qui est la condition même de son utilisation, est sujet à des enrichissements et à des appauvrissements ; donc illimité ». ¹³

A la lumière de cette définition, nous pouvons dire que le lexique revient à la langue et le vocabulaire au discours. Le vocabulaire est la réalisation du lexique, il fait partie du lexique en tant que le lexique englobe les unités lexicales d'une langue. Donc, les deux termes se complètent, il n'y a du vocabulaire que par la présence d'un lexique et vice versa. Aussi Jean Tournier (1991 :183) explique qu' « Il est souhaitable d'utiliser le mot lexique quand on se place du point de vue de la langue et le mot vocabulaire quand on se place du point de vue du discours. Ainsi on ne dira pas le lexique de Macbeth ni le lexique de

- Chantal RAZAFITSIAROVANA et all, « travailler les outils de la langue : pourquoi ? Comment ?, MADAGASCAR, INFP, Agence universitaire de la francophonie, 2011, P.18.
- L.DUQUETTE et M.C TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996, P.12 13
- Jacqueline. PICOCHÉ, Précis de lexicologie française, Nathan université, paris, 1992, p. 44.

Shakespeare, mais le vocabulaire de Macbeth et le vocabulaire Shakespeare c'est-à-dire des textes de SHAKESPEAR. »¹⁴
Comme nous l'avons expliqué précédemment, le lexique est une réalité de la langue, le vocabulaire consiste en les mots utilisés par une personne dans des circonstances précises, sans oublier que le vocabulaire diffère d'une personne à une autre selon le contexte et la situation.

Conclusion

En résumé le besoin naturel pour tous les apprenants d'apprendre une langue étrangère et d'apprendre du vocabulaire afin de pouvoir communiquer dans celui-ci. Acquérir du vocabulaire n'est pas une tâche facile pour les apprenants, car apprendre une langue nécessite d'acquérir son propre vocabulaire.

Cela m'a amené à réfléchir à la manière d'enseigner le vocabulaire des langues étrangères françaises à la maison. De ce qui précède, nous pouvons dire que l'enseignement du vocabulaire intéresse tous les élèves. Parce qu'il représente la tendance à apprendre n'importe quelle langue étrangère, même si ce n'est pas facile. Vous devez appliquer une stratégie et une technique de pratique, Dans cette partie j'ai expliqué les définitions des dictionnaires et des vocabulaires, les différences entre les deux, et les mots, qui sont les plus petites unités qui composent les dictionnaires.

La partie Pratique.

2. La partie pratique

2.1.Introduction

L'apprentissage de la langue française varie d'un milieu à l'autre, selon les régions, les circonstances et le milieu, par exemple en Kabylie et dans Les grandes villes telles que la capitale, Oran, ... Etc., sont considérées comme la langue française la langue la plus dominante en usage, en particulier la catégorie riche, car elle est considérée comme la langue du progrès et de la civilisation. Constatons que les élèves acceptent facilement d'apprendre cette langue.

Contrairement à cela dans les villes du sud, et nous prenons par exemple la ville de Biskra où nous constatons que peu de personnes utilisent la langue française cela est dû à l'environnement familial et social, car ils considèrent que l'école et le stade sont la seule source capable d'enseigner la langue française à leurs enfants.

Par conséquent, le ministère de l'Éducation est venu d'unifier le programme d'enseignement malgré les différents niveaux entre les élèves d'une même année scolaire (premier intermédiaire) et d'inclure un manuel compatible avec tous les niveaux d'élèves de différentes régions du pays afin d'enseigner tout le monde.

Et cette plateforme vise à réaliser :

- Promotion de l'interaction entre les élèves à travers des tâches linguistiques et non linguistiques liées à la pièce de théâtre et la mise en œuvre de projets communs.
- Inviter les élèves à mettre en œuvre les valeurs culturelle et civique dans la vie publique.

Bien que notre travail s'inscrive dans le cadre de la didactique et des méthodes d'enseignement /Apprentissage des langues étrangères, Il porte sur une matière purement pédagogique. L'enseignement du vocabulaire /vocabulaire aux élèves de cycle moyen.

Parlons de notre population cible, on vise les élèves de 1^{ère} année moyenne de CEM Bendjaballah Omar Bouchagroun l'année scolaire 2022/2023 Qui est une classe de 36élèves filles et garçons quoique le nombre de filles dépasse le nombre de garçons.

- **Cours : 1^{er} année moyenne.**
- **Projet :** Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.
- **Séquence N° 02 :** J'explique les différentes pollutions.
- **Durée : 1h**
- **Activité :** Vocabulaire
- **Thème :** La synonymie
- **objectifs :-** Employer la synonymie pour éviter la répétition.
- Enrichir le lexique des apprenants.
- **Matériel didactique :** Tableau, cahier de classe.

2.2.déroulement de la séance

Quelle est la cause de la pollution ?

3. La phase d'observation :

Les voitures dégagent une fumée. Cette fumée provoque la pollution. La pollution cause des maladies graves.

4. La phase d'analyse :

1. De quoi parle-t-on dans ce texte ?

On parle de la pollution.

2. Quelle est la cause de cette pollution ?

La fumée des voitures.

3. Qu'est-ce que la pollution provoque-t-elle ?

Elle provoque des maladies graves.

4. Trouve dans le texte un mot qui à le même sens que le mot souligné. –
provoque = Cause

5. Comment appelle-t-on ces deux mots ?

-- Ce sont des synonymes.

Je retiens :

Les synonymes sont des mots qui ont le même sens ou un sens proche.

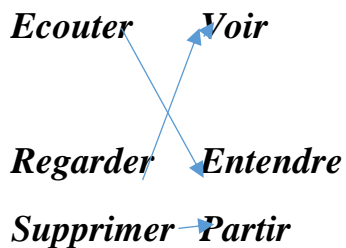
Activité : 01

Remplace le mot souligné par le synonyme qui convient :

- a. jeter les déchets partout pollue la nature. (Les fleurs, les ordures)
- b. La pollution est très nocive. (Néfaste, bénéfique)
- c. Les causes de la pollution sont multiples. (Conséquences, raisons)
- d. Les produits chimiques employés dans l'agriculture polluent l'air. (Utilisés)

Activité : 02

Relie les synonymes :



-

- Projet 2 : « je réalise avec mes camarade un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquence »
- Séquence 1 : « j'explique les progrès de la science »
- Durée : 1 heure
- Niveau : 1AM
- Activité : vocabulaire
- Titre : la reformulation par : « c'est-à-dire » et « autrement dit »
- Support : manuel scolaire page 82
- Objectifs : l'apprenant sera capable d'identifier le procédé de la reformulation et savoir
- l'employé dans un contexte.

2.3. Déroulement de la leçon

A. Rappel : Quels sont les procédés explicatifs qu'on a étudié ?

- La définition et l'énumération

B. Phase d'imprégnation :

Observation et lecture du texte support « Qu'est-ce qu'un appareil numérique ? » page 82

« Les ordinateurs, les appareils photo numériques, les lecteurs MP3 sont des machines qui Traitent et stockent les signaux électriques en tant que données, c'est-à-dire informations Numérisées. « Numérique » signifie que les signaux électriques sont «1» ou «0», autrement dit «Marche» «Arrêt» ou «Ouvert» «Fermé». Ils constituent un code qui transmet toutes sortes de renseignements.»

«La Science en questions», Éd. le livre club.

C. Phase d'analyse :

- Quel est le titre de ce texte ?
- **Le titre est : Qu'est-ce qu'un appareil numérique ?**
 - D'après le texte, qu'est -ce qu'un appareil numérique ?

La partie pratique

- L'appareil numérique est une machine qui traite et stocke les signaux électriques en tant que données.

- Dans la deuxième phrase, que veut dire « 1 » ou « 0 » ?

- Dans la 2ème

Phrase « 1 » veut dire « Marche » et « 0 » veut dire « Arrêt »

- Quelle est l'expression qui a le même sens que « 1 » ou « 0 » ?

- L'expression qui a le même sens que « 1 » ou « 0 » est : « ouvert » « fermé »

D. Phase de structuration

Je retiens

Pour reformuler (dire autrement) un mot ou une expression, on utilise le procédé de Reformulation à l'aide de : « autrement dit » ou « c'est-à-dire »

E. Phase d'évaluation

Exercice : Relève les procédés explicatifs dans le texte suivant.

- Le téléphone portable est un outil de communication, il permet de parler à distance, il est Mobile c'est-à-dire sans fil, cet appareil comprend plusieurs applications tels que l'appareil photo, l'internet et la caméra.
- La définition L'énumération La reformulation.
- Le téléphone portable est un outil de communication.
- tels que l'appareil photo, l'internet et la caméra.
- c'est-à-dire sans fil

- Activité : Vocabulaire
- Projet 01
- Séquence02
- Objectifs d'apprentissage :
 - **Utiliser plusieurs moyens pour donner des exemples.**

Support : Texte page 36

- **Déroulement de la séance-**

A. Phase d'observation :

Lis le texte suivant :

La consommation de différentes sortes d'aliments assure une bonne santé. Un repas équilibré comprend des féculents (Pâtes, pain et riz) et cinq fruits et légumes par jour.

Une petite quantité de protéines, (fromage ou viande par exemple) complète le repas.

Tous les jours, nous perdons de l'eau en transpirant et en urinant, c'est pour ce là que nous buvons et mangeons des aliments contenant de l'eau tels que des fruits, des légumes et de la soupe.

- Choisis la réponse correcte, dans ce texte on parle de :

A /La composition d'un repas équilibré.

B / Le gaspillage alimentaire.

C/La pyramide alimentaire.

*De quoi se compose un repas équilibré ?

B. Phase d'analyse :

1-Combien de féculents sont cités dans ce texte ?

2-quels sont les aliments riches en protéines ?

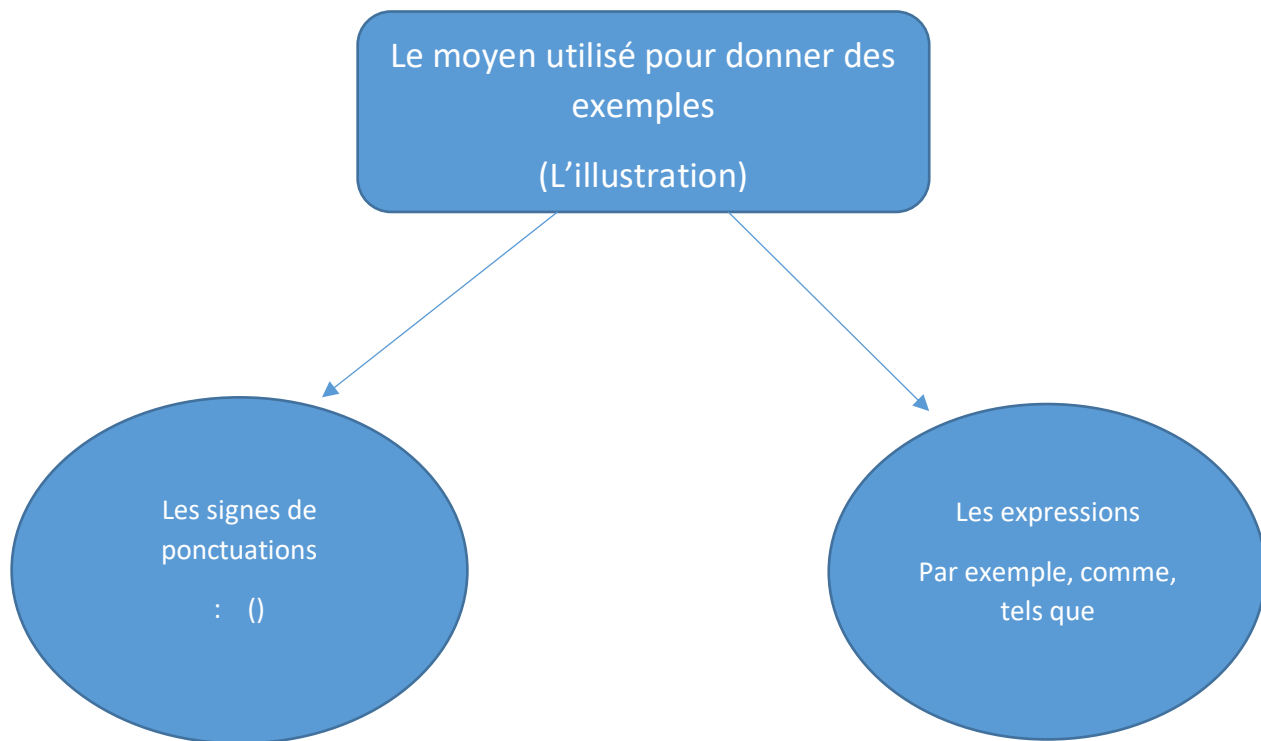
3-releve dans le texte trois exemples contenant de l'eau.

4-Par quel mot sont introduits ces exemples ?

5-Quels sont les autres mots qui introduisent les exemples dans ce texte ?

6-ya-t-il d'autre moyen pour donner des exemples dans ce texte ? Lequel ?

C. Phase de structuration :



D. Phase d'évaluation :

Activité : Enrichis les phrases suivantes par des exemples :

- 1- tout êtres humains à besoin de trois repas par jour
- 2- Pour éviter les maladies liées à la malbouffe comme.....Je dois prendre Un repas équilibré.
- 3- Les fruits de l'été tels quecontiennent une grande quantité d'eau.

Conclusion

Ce stage m'a été très utile car il m'a apporté des connaissances à la fois pratique et théorique.

En fait, cette année j'ai eu l'occasion de mettre en pratique ce que j'avais appris à m'adapter au monde du travail. Ce n'était pas toujours facile car il fallait faire face à différentes équipes et à de multiples tâches. Mais malgré tout, j'ai apprécié le travail.

A partir de ce sujet, et après l'évènement de ces méthodes d'enseignement, apprentissage d'une langue étrangère et en particulier enseignement de vocabulaire /vocabulaire afin de pouvoir maîtriser cette langue à l'écrit, également à l'oral.

Tout au long de mon travail, j'ai essayé de répondre à ma question de recherche, de montrer comment se fait l'enseignement/apprentissage du vocabulaire en classe de 1AM ?

L'analyse des résultats obtenus à travers les différents outils méthodologiques que j'ai exploités lors de mon étude qui englobe, un questionnaire destiné aux enseignants et Des séances d'observation qui nous ont permis de démontrer les stratégies suivies par les enseignants de 1 AM pour enseigner le vocabulaire En principe, les enseignants commencent la leçon par un pré-requis ou une situation problème dans.

Conclusion général :

Apprendre le vocabulaire d'une langue étrangère est l'inclinaison naturelle de chaque apprenant, le but est de participer à des situations de communication comme un outil de liaison utilisé pour développer des relations avec les autres. Notre recherche confirme que l'apprentissage du vocabulaire français est un besoin urgent pour tout élève en milieu de cycle par lequel il cherche à combler ses besoins linguistiques, communicatifs et discursifs, ce qui n'est pas facile pour lui, car il faut utiliser différentes stratégies pour réussir à cette activité, dont la lecture fait partie. Notre recherche synthétise les différentes stratégies, stratégies de mémoire, d'écoute et de lecture, de mémorisations, socio-émotionnelles, cognitives et métacognitives, stratégies de communication... Chaque stratégie a ses propres avantages, parfois les mêmes, nécessite une pleine utilisation pour bénéficier de leurs apports. Il est également important d'utiliser différentes méthodes et d'appliquer une variété de techniques pour enseigner le vocabulaire, compte tenu de sa valeur pour la maîtrise d'une langue étrangère. Par ailleurs, le système éducatif algérien accorde une grande importance à l'enseignement du français, cherchant à développer les compétences communicatives et linguistiques des élèves, et cela se reflète clairement dans les changements apportés par la réforme scolaire de 2003. D'abord, en commençant l'enseignement du FLE chez l'élève à un jeune âge, mais, malgré

ces changements et l'application des différentes stratégies, l'élève du cycle moyen souffre encore de lacunes année après année. Cette baisse de niveau nous a poussés à mener une enquête sur le terrain pour dévoiler l'enseignement du FLE en Algérie, en assistant à des séances de la langue française avec différentes classes dans le CEM, d'où on a effectué notre recherche, en choisissant les élèves de la quatrième AM comme échantillon de notre corpus. De plus, on a adopté une fiche d'analyse inspirée du modèle de Philippe Mérieux et développée par le Dr. Salim Ouahab, l'interprétation de cette dernière était une analyse faite durant le déroulement de deux séances du vocabulaire, chez deux groupes différents de la quatrième AM, avec différentes enseignantes. Les séances ont été semblables par rapport au volume horaire et la durée de l'activité qui ne répondent pas 79 aux besoins d'apprentissage du vocabulaire, vu le manque des moyens technologiques, la différence entre les deux séances est que l'une vise la compréhension et l'expression orale par contre l'autre vise l'expression écrite et la compréhension orale. Par ailleurs, notre expérience au CEM nous a donné la possibilité de noter des remarques pendant chaque, nous permettant ainsi d'établir une vision globale de l'enseignement du lexique en FLE chez l'élève de la quatrième AM, lequel, suit la même démarche chez les élèves des autres niveaux. Quant à l'erreur, les enseignants continuent de l'utiliser à bon escient pour enrichir les connaissances des élèves et les motiver davantage sans les blesser ni les déstabiliser. Nous avons également sélectionné un questionnaire d'enquête pour investir dans l'enseignement du français en Algérie, destiné aux personnes directement impliquées dans cette activité d'apprentissage ; Les enseignants de FLE donnent des réponses différentes d'un CEM à l'autre, voire d'un enseignant à l'autre. L'interprétation du questionnaire d'enquête nous a donné une idée du curriculum exigé par le système éducatif algérien, des

Conclusion

techniques et stratégies utilisées par les enseignants et les apprenants, et des méthodes spécifiques pour chaque chapitre soumis. Nous nous sommes posés de nombreuses questions sur la fiabilité des stratégies, des méthodes, des démarches et des difficultés rencontrées dans l'acquisition du vocabulaire et sur ce qui entravait la progression des élèves dans les apprentissages du cycle moyen

Bibliographie

- **Ouvrages**
- Différence lexicque-vocabulaire, centre national de ressources textuelles et lexicales

Ibid.

Chantal RAZAFITSIAROVANA et all, « travailler les outils de la langue : pourquoi ? Comment ? », MADAGASCAR, INFP, Agence universitaire de la francophonie, 2011, P.11.

BAZIN JEAN MICHEL, des méthodes et des exemples de bonnes copies, de BOECK, Paris, 2008

JACQUELINE PICOCHÉ, le vocabulaire et son enseignement, université D'Amiens, Novembre, 2011,

Ibid.

P. Anderson. La didactique des langues étrangère à l'épreuve du sujet. Presses universitaire franc-comtoise

—

DUQUETTE. L. & TREVILLE. M.C., Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996.p.74

-
- **Mémoire**

La mémoire de fanny Jonson Les méthodes d'enseignement du vocabulaire en classe de fle .

Khalfaoui Nabila « l'enseignement de lexique /Vocabulaire en classe de FLE » classe de 4eme année primaire) école de khlifi Abdel Kader el anasser –bourdj bou –arreridj

BENSALEM NOR EL HOUDA ; KAMLI KHAWLA, "L'enseignement /Apprentissage du lexique : Comment faire acquérir un vocabulaire actif chez les élèves de 4A.M, Université Larbi Ben M'Hidi", Oum El Bouaghi, 2005.

CHOUHA Hadba, "Les Stratégies d'enseignement/apprentissage du lexique. Cas des élèves de 4èmeAMCEM MOUSSA BEN NOCIR à Bousa-ada wilaya", UNIVERSITE MOHAMED BOUDIAF - M'SILA ,2019 /2020

17 Mémoire d'ANITA ANGEBRETSEN, l'apprentissage de vocabulaire et le rôle de stratégie, Norvège

ZEMMOUCHI.MERIEEM, 2014.

SIAFA ATMANE (mémoire de magister)

DUQUETTE. L. &TREVILLE. M.C., Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996

WENDEN, A.L.1987.Conceptual BAKGROUND and utility. In WENDEN A.L

Et Rubin J. (DISS) Learner strategies in language learning. Hamel, HEMPTEAD: Prentice Hall international

DUQUETTE. L. &TREVILLE. M.C., Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris,

GALISSON R. Enonciative et neurosciences cognitives, Revue de GERFLINT Synergies Europe, n9 /2014.1976.

- Danielle Bailly, didactique de l'anglais, volumes Nathan, 1997

-10 Jacqueline PICOCHÉ, Précis de lexicologie français, Nathan université, Paris, 1992

- Chantal RAZAFITSIAROVANA et all, « travailler les outils de la langue : pourquoi ? Comment ? », MADAGASCAR, INFP, Agence universitaire de la francophonie, 2011, P.18.

- L.DUQUETTE et M.C TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996,

13Jacqueline. PICOCHÉ, Précis de lexicologie française, Nathan université, paris, 1992

L'enseignement

Site

– [https : //www.languefr.net/2018/06/difference-entre-lexique-etvocabulaire.html](https://www.languefr.net/2018/06/difference-entre-lexique-etvocabulaire.html) ? fullpos, consulté le 26/05/2023

– <https://www.cadredesante.com/spip/profession/recherche/Les-differentesapprochesdans-la> , consulté le 20/05/2023

– - n° 88 .1999, P 80, 81.24 [en ligne], [http// : www.presee.fr/doc/Isoc](http://www.presee.fr/doc/Isoc)

– <http://uva> doc .UVA .es Cavalla 2009

- **Dictionnaire**

- Le Larousse de poche 2001 édition mise à jour

- dictionnaire le robert mini

Bibliographie

- Jean Pierre Cuq, Dictionnaire de Didactique du français langue étrangère et seconde
- Jean Pierre Cuq, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, CLE international, S.E.J.E.R. Paris, 2003

Résumé

Ce travail vise à démontrer l'utilité De l'apprentissage du vocabulaire dans L'enseignement /apprentissage des langues étrangères .notamment dans l'apprentissage et l'acquisition de vocabulaire pour les apprenants du premier cycle ,Dans cette étude ,l'utilisation d'activités d'apprentissage du vocabulaire dans la classe de FLE a enrichi le vocabulaire d'un élève moyen de première année ,a favorisé le désir d'apprendre de nouveaux mots tout en s'amusant et le désie de se qualifie . J'ai essayé de montrer que je suis bien meilleur pour nourrir. A l'issue du travail, il est possible de constater que toutes les différentes activités qui aident l'apprenant à créer et à comprendre, à l'oral comme à l'écrit, sont des composantes indispensables et incontournables dans l'acquisition du français langue étrangère, notamment dans l'acquisition de vocabulaire.

Mots clés : vocabulaire, apprenant du FLE.

This work aims to demonstrate the usefulness of vocabulary learning in foreign language teaching/learning. Vocabulary learning activities in the FLE classroom enriched the vocabulary of an average first-grade student, fostered the desire to learn new words while having fun, and the desire to qualify. I tried to show that I am much better at nurturing. At the end of the work, it is possible to see that all the different activities that help the learner to create and understand, both orally and in writing, are essential and essential components in the acquisition of French. Foreign language, especially in the acquisition of vocabulary.

Keywords: vocabulary, French as a foreign language learner.

يهدف هذا العمل إلى إظهار فائدة تعلم المفردات في تدريس / تعلم اللغة الأجنبية. لقد أثرت أنشطة مفردات طالب الصف الأول المتوسط ، وعززت الرغبة FLE تعلم المفردات في الفصل الدراسي في تعلم كلمات جديدة أثناء الاستمتاع، والرغبة في مؤهل. حاولت أن أظهر أنني أفضل بكثير في الرعاية. في نهاية العمل، من الممكن أن نرى أن جميع الأنشطة المختلفة التي تساعد المتعلم على الإبداع والفهم، شفهيًا وكتابيًا، هي مكونات أساسية في اكتساب اللغة الفرنسية. اللغة الأجنبية، لا سيما في اكتساب من المفردات.

الكلمات المفتاحية: المفردات، الفرنسية كلغة أجنبية

